

NBIAN RIYU QUANCHENG XUEXI ZHIDAO YU XITI QUANJIE



新编日语 3

全程学习指导与习题全解

主 编 ⊙ 秦礼君
本册主编 ⊙ 桂雨薇

基础知识归纳
课后习题解析

重点难点提示
考试真题检测

南京出版传媒集团

南京出版社

XINBIAN RIYU QUANCHENG XUEXIZH



新编日语

全程学习指导与习题全解

3

主 编◎秦礼君
本册主编◎桂雨薇

南京出版传媒集团

南京出版社

图书在版编目(CIP)数据

《新编日语》全程学习指导与习题全解. 第3册/桂雨薇编. —南京:南京出版社,2013.9

(炫风丛书)

ISBN 978-7-5533-0354-3

I. ①新… II. ①桂… III. ①日语-高等学校-教学参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 219413 号

书 名:《新编日语》全程学习指导与习题全解(第3册)

本册主编:桂雨薇

出版发行:南京出版传媒集团

南 京 出 版 社

社址:南京市老虎桥18-1号 邮编:210018

网址:<http://www.njcs.com> 淘宝网店:<http://njpress.taobao.com>

电子信箱:njcs1988@163.com

联系电话:025-83283871,83283864(营销) 025-83283883(编务)

出 版 人:朱同芳

责任编辑:沈 辰 张 龙

特邀编辑:李 香

装帧设计:周 勇

责任印制:陈南柯

排 版:南京新洲印刷有限公司

印 刷:南京新洲印刷有限公司

开 本:880×1230 毫米 1/32

印 张:10.75

字 数:338 千字

版 次:2013 年 9 月第 1 版

印 次:2013 年 9 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 978-7-5533-0354-3

定 价:20.00 元

营销分类:教育 外语

丛书编委会

总主编 秦礼君

编委 秦礼君 李雪华 张丽

桂雨薇 胡 頔

本书略语说明

- [1] 2000.3: 日本语能力测试 2000 年 3 级真题。余类推。
- [2] 文: 日本语文型辞典。
- [3] 广: 广辞苑。
- [4] 日汉: 日汉大辞典。
- [5] 新: 新明解国语辞典。
- [6] 新日汉: 新日汉辞典。
- [7] 集: 日语考试惯用语集释。
- [8] 谚: 日语惯用语、谚语详解。
- [9] 新编 3: 《新编日语》(修订本)第三册。余类推。
- [10] 他五: 五段他动词; 自五: 五段自动词。
- [11] 他一: 一段他动词; 自一: 一段自动词。
- [12] 他サ: サ行变格他动词; 自サ: サ行变格自动词。
- [13] 名: 名词。
- [14] 代: 代词。
- [15] 副: 副词。
- [16] 形: 形容词。
- [17] 形动: 形容动词。
- [18] 叹: 感叹词。
- [19] 接: 接续词。
- [20] 接尾: 接尾词。
- [21] 连体: 连体词。
- [22] 副助: 副助词。
- [23] 终助: 终助词。

前 言

《新编日语》(修订本)是我国高校日语专业使用量最大的教材,此次应出版社之约,组织人员编写了与之对应的辅导丛书:《〈新编日语〉全程学习指导与习题全解》。

说句实话,关于该教材的辅导类书籍也出版了几种,要想编出具有一些特点、对学习日语多一些帮助的辅导书籍也並不是一件容易的事。为此,几位编写者反复调研,与出版社多次沟通、协商,才成了今天的书稿。

该套丛书为高校日语教材《新编日语》(修订本)的学习者而编写。其编写原则是:从学习者角度考虑,紧紧围绕《新编日语》(修订本)教材,分别依据教材第1册、第2册、第3册、第4册的内容和要求而分册、逐课编写。先行编写出版4本:

《〈新编日语〉全程学习指导与习题全解(第1册)》李雪华主编;

《〈新编日语〉全程学习指导与习题全解(第2册)》张 丽主编;

《〈新编日语〉全程学习指导与习题全解(第3册)》桂雨薇主编;

《〈新编日语〉全程学习指导与习题全解(第4册)》胡 頔主编。

丛书总主编为秦礼君。

该套丛书的主要内容有:

1. 本课学习目标与要求;
2. 课文翻译;
3. 重点词汇;
4. 寒暄语;
5. 惯用语;
6. 重点语法与句型;
7. 同义辨析;

8. 日汉比较;
9. 课后练习答案;
10. 自测练习;
11. 自测练习参考答案。

这些主要内容中,除了一些基本内容如上述第1、2、3、6、9等几项以外,编写者还结合切身体会,并根据中国人学习日语、参加国际日本语能力测试等实际情况,特别编写了第4、5、7、8、10等几个部分:

“寒暄语”部分主要对教材中首次出现的日常寒暄用语加以例释。

“惯用语”部分主要讲解了本课出现的所有惯用语及个别成语等。日语惯用语(慣用句)富有特色,在学习的基础阶段就应加以注意。

“同义辨析”部分主要涉及教材中出现的、容易混淆且必须掌握的同义词汇、语法、句型、日常用语等。

“日汉比较”部分主要涉及教材中出现的、中国人在学习日语过程中容易混淆且日汉同异明显的词汇、语法、句型、日常用语、文化等。

“自测练习”部分,题型尽量和“国际日本语能力测试”和“国际商务日语等级考试”的题型相吻合,例句主要选自两种考试的历年试题。

该套丛书中的重点词汇解释的主要依据是《新明解》和《広辞苑》,其所用例句也都选自这两部词典以及其他公开出版物。课文翻译以及练习答案等参考了一些出版物,在此一并致谢。

虽然《新编日语》(修订本)的辅导书有一些,但该套丛书除了具备一些基本内容外,特点也是很明显的。那就是:将中国人学习日语应该特别注意的一些内容单独列项、突出讲解,例句多选自日本试题和日语原版词典等等。相信会有不同学习效果的。

秦礼君

2013年5月20日于南京农业大学

目 录

第一課	上海エクスポ	1
第二課	パソコン	23
第三課	3G 携帯電話	44
第四課	デジタルカメラ	61
第五課	上海ディズニーランド	77
第六課	電子辞書	95
第七課	なぞなぞ遊び	116
第八課	発表のしかた	133
第九課	会議	150
第十課	「イソップ物語」を読む	170
第十一課	コピー食品	188
第十二課	カード時代	205
第十三課	実感	221
第十四課	インスタント食品	243
第十五課	漫画ブーム	262
第十六課	マスコミ	281
第十七課	映画	301
第十八課	テレビの功罪	317
主要参考文献		335

第一課 上海エクスポ

■ 本课学习目标与要求

1. “では”表示基准。
2. 动词“いく”的用法小结。
3. “でも”的用法小结。
4. “……ところを”的用法。
5. 近义句型“だからこそ／だけに／だけあって／ことから／ことだから／ものだから”“がたい／にくい／づらい”“とおりに／ように”“をもって／によって”的使用辨析。
6. “疎通／疏通”“円滑／圆滑”“調和／调和”的日汉比较。

■ 课文翻译

正 文

以“城市让生活更美好”为主题的2010年中国上海世博会是从5月1日至10月31日举办的。

上海世博会会徽图案是以汉字“世”为基础加入创意,并与数字“2010”巧妙地组合在一起。从形象上看犹如三个人合臂而抱,相拥而乐,不仅表现出一个幸福的家庭,而且同时叠显了全人类手携手迈向未来的勃发英姿,此外,还体现了上海世博会“理解、沟通、欢聚、合作”的理念。

吉祥物的名字叫“海宝”,意为“四海之宝”。“海宝”的创意取自于汉字的“人”字,以互相支撑的“人”字形象,强调美好的生活需要依靠人与人和谐相处,同心协力来创造。

对 话

王: 秋山,在2010年,你观看了上海世博会吗?

秋山:是的。那时候,我作为留学生志愿者收到了特别邀请,参观了上海世博会。

王: 是么。参观了上海世博会,有何感想?

秋山:总之,各国的展馆都富有特色啊。上海世博会的主题也非常好。

王: 的确如此。上海世博会的主题用英语说是“Better City, Better Life”,用日语该怎么说?

秋山:好像译成“より良い都市、より良い生活(城市让生活更美好)”。

王: 上海世博会的主题词很好地表现了城市与人、人与自然、人与人之间的和谐与融合。

秋山:正因为如此,上海世博会会徽图案才以汉字的“世”字与2010的数字为创意基础而设计的吧?

王: 是的,从形象上看,表现了合臂而抱的三口之家的和睦,同时也包含着“你、我、他”的全人类的意思,强调了上海世博会的“理解、沟通、欢聚、合作”的理念。

秋山:完全是这样啊。上海世博会真是一次非常成功、精彩、难忘的世博会。来自各国的游客大概有多少?

王: 听说大约有7 000万人。为此,之前上海扩建了机场,完善了铁路设施。

秋山:上海世博会真是一次名副其实的国际性活动,其规模之大令人震撼。

王: 上海世博会的会场占地宽广,横跨浦江两岸,坐落在南浦大桥和卢浦大桥之间。各国设的展馆有100多个。

秋山:参观了世博轴、主题馆、世博中心、文化中心,特别是被称为“东方之冠”的中国馆,上海世博会的宏伟给我留下了深刻的印象。

王: 上海世博会的成功离不开世界各国的支持和帮助,尤其是日本的大阪世博会和爱知世博会的先进理念和出色的办博工作,让我们学习到了许多东西。

秋山:谢谢你的这番话。让我们为世界和亚洲的发展共同努力吧。

应用文

我应聘上了上海世博会志愿者中心招募(的志愿者),成了日本留学生志愿者队伍的一员。我一直憧憬着上海,自从大学时代开始,我就一直梦想着,希望在上海工作。尤其在上海留学期间,我与来自世界各地的留学生互相认识后,成了好朋友。我接触了不同文化,获益匪浅。上海当地的朋友们也给予我诸多帮助,使我深受鼓舞。我有志于成为日中友好的桥梁,希望能做出些回报,所以才应聘了上海世博会的志愿者招募。

为了能帮助顺利完成上海世博会的各项工作,我们通过了以语言考试为主的选拔,而且进行了上海世博会的理念、志愿者的任务、汉语培训等一系列研修。我们留学生利用近两个月的暑假负责带领参观者参观各个展馆,分发世博会园区导游图,接待迷路或寻人的日本人等等。由于受过了服务态度的培训,从基本笑容、说话方式、举止行为,到无障碍通道引路、关心照料、急救措施,我们都接受了具体的指导。因此,在正式开幕的当天,我们终于满怀信心并出色地接待了观众。

当然观众的要求各不相同,很多场合难以照搬指导手册的做法,必须因地制宜地、灵活机动地扮演各种不同的角色。所以,为了使观众高兴而归,同时也希望他们再次光临我们的展馆,我在任何时候都会始终保持温馨的笑容和亲切的语言,发挥了一个优秀志愿者的作用。由于长时间排队等候和天气炎热,有些观众会显得情绪不佳,但是,当我们笑容满面地向他们热情问候时,他们也一定会报以笑容,精神也会振作起来。为了让更多的观众满意而归,我们全心全意地向观众传递上海世博会的魅力,当疲倦的观众脸上露出灿烂的笑容时,是我最为幸福的时刻。看到他们的笑容,我在心中暗暗发誓,一定要珍惜人与人之间的相遇,永远不忘怀着一颗感谢的心。

在接待中,我丝毫不敢懈怠,当自己接待的观众一面紧紧握着我的手,一面对我说:“上海世博会真精彩,你们的接待也十分出色”时,那一瞬间的激动,让我终身难忘。

上海世博会转眼之间结束了,但两个月的志愿者生活在我的人生中是非常重要的,这也是最为宝贵的一次体验。

重点词汇

●加える(他一)

(1) 添加,增加。

△マニラを訪問先に加える。/ 访问地新增了马尼拉。(新)

△新人を加えて、チームを再編成する。/ 加入新人改组团队。(新)

△今年は作物の生育がよくないそうだ。夏の低温に加えて雨が少なかったのが原因だと考えられている。/ 据说今年农作物生长不好。普遍认为其原因是夏天低温、雨水少。(1999.1)

(2) 采取措施。施加,给予。

△手を加える。/ 加工。(新)

△その動物は人間に危害を加えることがある。/ 那种动物会危害到人类。(2004.1)

(3) 增加,加大。

△緊迫の度を加える。/ 增加紧迫感。(新)

△激しさを加える。/ 加大激烈程度。(新)

●巧み(名・形动)

(1) 巧,巧妙。

△言葉巧みに売りつける。/ 花言巧语。(新)

△特徴を巧みに捉える。/ 巧妙地抓住特征。(新)

(2) 精巧。

△たくみを凝らす。/ 精雕细刻。(新)

●組み合わせる(他一)

(1) 组配, 组合, 搭配。

△日本の一般家庭では和洋折衷の献立が多いようだ。ハンバーグに味噌汁といった組み合わせはその典型だ。/ 在一般的日本家庭中, 好像日西合璧的菜比较多。汉堡包搭配酱汁的组合就是这其中的典型。(2005.1)

(2) (比赛中) 编组。

△強いものどうしを組み合わせる。/ 把强手编成一组。(日汉)

●つながる(自五)

(1) 连接, 联系, 牵连。排成列。

△電話がつながる。/ 接通电话。(新)

△太いパイプがつながる。/ 联系很密切。(新)

△日本人はつながって歩くと外国人から言われますが。/ 外国人说日本人爱排成一溜走。(新)

(2) 进一步研究, 牵连, 有关联。引出, 导致。

△歩く場所に決まりは無い。楽しい歩くことが健康につながる。/ 散步地点无所谓, 愉快的散步本身才是与健康相关的。(新)

△過熱気味な写真週刊誌の取材のあり方が、ついに暴力事件にまでつながった。/ 图片周刊杂志过于激烈的采访方式终于导致了暴力事件的发生。(新)

●歩む(自五)

前进, 前行。

△苦難の道を歩む。/ 在艰难的道路上前行。(新)

△長い道程を歩む。/ 走过漫长的里程。(新)

●生きる(自一)

(1) 活着, 生存。

△うちの犬は20歳まで生きた。/ 我家的狗一直活到20岁。(2002.1)

△ひとには生きる権利がある。/ 人有生存的权利。(2003.1)

△今もこの町では、昔からの伝統が生きている。/ 即使现在, 这个城市里仍留有古代的传统。(2002.1)

△この人形はとてもよく作られていて、生きているかのようだ。/ 这个人偶做得很好, 就像活的一样。(2004.2)

△私は、まだ画家としては生きていけないので、工場でも働いている。/ 我作为画家不能维持生活, 所以只好在工厂工作。(2002.1)

(2) 发挥作用, 生效, 有价值。

△目立たない色でも、うまく使えば生きてくる。/ 即使是不鲜亮的颜色, 只要能巧妙地使用也能生动起来。(2002.1)

△こういう仕事をさせると、田中さんの能力は生きる。／让田中做这样的工作能发挥出他的能力。(2002.1)

●造る(他五)

(1) 建造,从事建筑工程、土木工程等工作。

△船を造る。／造船。(新)

△庭を造る。／建造庭园。(新)

(2) 酿造,使原料发酵后制造。

△酒を造る。／酿酒。(新)

●自然(名・形动・副)

(1) 自然,大自然。

△子供たちのため自然を守りたい。／想为了孩子保护大自然。(新)

△自然が滅んでいくのを防ぐには、嘆くだけではいけない。これ以上の悲惨な状況を避けるために行動を起こそう。／为了防止自然界灭亡,不能只是叹气。为了避免更糟的状况发生,让我们行动起来吧。(2000.1)

(2) 自然,天然,未经破坏的状态。

△自然光。／自然光。(新)

△自然消滅。／自然消亡。(新)

(3) (作形容动词)自然,不矫揉造作,理所当然。

△自然な動作。／自然的动作。(新)

△英語が自然に出て来る。／自然就说出英语来了。(新)

△火の無い所に煙は立たないと思えるのが自然だろう。／认为无风不起浪是理所当然的。(新)

(4) (作副词)表示自然,自然而然地。

△無口だから自然友人も少ない。／沉默寡言的话,朋友自然也就很少。(新)

△自然と頭が下がる。／自然地感到肃然起敬。(新)

△傷は自然に治った。／伤口自然而然地好了。(新)

●調和(名・自サ)

调和,和谐,协调。

△調和を図る。／谋求和谐。(新)

△調和のとれた。／协调的。(新)

△市では「人と自然の調和した町」をテーマに、環境の整備に努めている。／全市以“人与自然的和谐城市”为主题,尽力整顿环境。(1999.1)

●感銘(名・自サ)

铭记在心,感人肺腑的。

△感銘を与える。／使……深受感动。(新)

△多大の感銘を受ける。 / 深受感动。(新)

●憧れる(自一)

(1) 倾慕, 恋慕。

△女優に憧れる。 / 倾慕女演员。(新)

△妹は大学サッカー部のキャプテンに憧れているらしい。 / 妹妹好像爱慕着大学足球社团的队长。(1993.2)

(2) 向往, 憧憬, 渴望。

△私はオリンピックの選手に憧れて水泳を始めた。 / 我因为向往成为奥运会选手而开始游泳。(1999.2)

△サッカー選手に憧れる子供たちは多い。 / 很多孩子都向往成为一名足球运动员。(2008.2)

●願う(他五)

请求, 恳求, 祈求, 希望。

△えいきゅうに戦争が起きないように願う。 / 祈祷永远不要发生战争。(2003.2)

△結婚する二人の今後の幸せを願ってやまない。 / 衷心祝福结婚的二位今后幸福。(2001.1)

●円滑(形动)

顺利, 顺畅, 顺遂。

△会の存続について冒頭から激しい議論がかわされたが、司会者のてぎわがよく、会議は円滑に進み、折衷案ながらも結論が出せた。 / 关于组织的存续, 一开始就出现了激烈的争议, 多亏主持人机灵敏捷, 会议才能顺利地进行, 并最终拿出了一项折中方案。(1998.1)

△対人関係を円滑にする言葉は有効なものであり、日本人は自信を持って使うべきだ。 / 圆滑处理人际关系的语言很有效, 日本人应该自信地使用(这种)语言。(1999.1)

●対応(名・自サ)

(1) 对应, 对等。

△対応関係。 / 对应的关系。(新)

(2) 相当, 适应, 协调。

△気力に対応するだけの体力が無い。 / 没有与其魄力相当的体力。(新)

(3) 应付, 应对。见机行事。

△対応を急ぐ。 / 急于应付。(新)

△新たな対応に迫られる。 / 被要求提供新的应对策略。(新)

●担当(名・他サ)

承担,负责。

△手術を担当した教授が話しながら瞳を潤ませた。/负责手术的教授讲话的时候眼睛都湿润了。(2000.1)

△担当の係員は、書類の束を腕に抱えて部屋に入ってきた。/负责人抱着一捆文件进了屋。(1993.2)

△新企画の中止が決まろうとしているが、担当した者たちは反対せずにはおかないだろう。/我将中止新计划,但是负责人一定会反对的吧。(2000.1)

●振る舞い(名)

(1) 举止,动作。

△立派な振る舞い。/高雅的举止。(新)

△「弱者演出」とあるが、どのように振舞うことか。/该怎样表现“弱者演出”呢?(1999.1)

(2) 请客,款待。

△振る舞い酒。/待客酒。(新)

●至る(自五)

至,到达,达到。

△足跡至らざる無し。/足迹无所不至。(新)

△社長は、工場を閉鎖するに至って経緯を詳しく説明した。/经理详细说明了导致工厂关闭的原委。(2003.1)

△世界の至る所で水が不足しているのである。/世界的各个地方都缺水。(2004.1)

●絶やす(他五)

绝灭,根除,消灭。

△運動を絶やす。/停止运动。(新)

△火を絶やさない。/别让火灭了。(新)

●務める(他一)

△案内役を務める。/担任向导。(新)

△弁慶の役を務める。/扮演弁庆这个角色。(新)

●役割(名)

担当的角色,分配的任务。

△私は、できるだけ早い時期から子供に物事の判断基準を教えることが親の役割だと思っています。/我认为父母的任务就是尽量从早期开始就教孩子判别事物的标准。(2000.1)

△人間が考えたりよそくしたりするきのうは、記憶によって支えられている。この記憶という働きに重要な役割を持つぶっしつが、最近ちゅう

もくあつめている。／人类思考、预测的能力,是靠人的记忆来支撑的,对此记忆功能发挥着重要作用的物质,最近受到关注。(1993.2)

●不機嫌(形动)

不高兴,不开心。

△不機嫌な顔。／不高兴的表情。(新)

△不機嫌そのものだ。／非常不高兴。(新)

△やっと不機嫌が直る。／好不容易高兴起来。(新)

●あっという間(副)

一眨眼的功夫,转瞬间。

△彼に一言でも話そうものなら、あっという間にうわさが広がってしまうだろう。／假使跟他说一句话,谣言就会立刻传开。(2003.1)

△人気俳優が来るとあって、このイベントのチケットはあっという間に売りきれた。／因为著名的演员会来,这个活动的票瞬间售罄。(2006.1)

△あっという間に春が過ぎてしまった。／一眨眼春天就过去了。(2007.1)

重点语法与句型

1. “では”表示基准等

“では”接在表示手段、标准、时间、场所等名词后面,表示在这样的基准、手段、时间、场所。后续内容多表示否定意义,也可表示对比。

△上海万博のテーマは、英語では、「ベターシティー、ベターライフ」といいますが、日本語では、どういいますか。／上海世博会的主题用英语说是“Better City, Better Life”,用日语怎么说?(新编3)

△人は外見では判断できない。／不能凭人的外貌来判断人的好坏。(文)

△あなたの言ったことは、ある意味では正しいと思います。／你所说的话,在某种意义上来说是对的。(1991.2)

△この地方では旧暦で正月を祝います。／在这个地方是要过农历年的。(文)

2. 动词“いく”

(1) (表示移动时的状态)……着去、……去。

△来年の夏休みに海へ行こうと思っています。／明年暑假打算去海边。(2004.3)

△夏休みは旅行に行こうと思っています。／暑假我打算去旅行。(2005.3)

(2) 表示逐渐远去。

△あの子は、友達とけんかして、泣きながら帰っていった。／那孩子和小朋友打了架，哭着回家去了。(文)

△船はどんどん遠くに離れて行く。／船越走越远。(文)

(3) 表示做、进行、到达某种程度或状态。

△じゃ、次の問題に行きましょう。／那么就进入下一个议题了。

△私の作品はまだ見られるところまで行っていません。／我的作品还没有到可以让人看的程度。

(4) (表示继续下去)……下去。

△秋になると、だんだん木の葉の色がかわっていく。／到了秋天，树叶的颜色也逐渐地发生变化。(2000.3)

△学校を卒業しても、日本語の勉強をつづけていくつもりだ。／即使毕业了，我也打算继续学日语。(2005.3)

3. でも

提示助词。可接在体言、形容动词词干以及其他格助词之后。其中接在格助词“が”“を”之后时，要将其省略。主要有以下四种用法：

(1) 用来列举让步条件。可译为“即使……也……”“尽管”。

△もう五時です。今からでも六時の電車に間に合うでしょうか。／快五点了。即使现在出发也能赶得上六点的电车吗？(1991.3)

△このへんは冬でもあたたかいところです。／这一带是一个冬天也暖和的地方。(1995.3)

(2) 表示对事物不加限定，只指出大概。相当于汉语中的“……之类”“譬如”。

△つかれたから、コーヒーでも飲みましょう。／因为累了，喝点咖啡什么的吧。(2001.3)

△いっしょにコーヒーでもいかがですか。／一起喝点儿咖啡怎么样。(2004.3)

(3) 接在疑问词后面，表示全面肯定。

△私は何でも食べられます。／我什么都吃。(2003.3)

△わたしはどこでもねられます。／我在哪儿都能睡着。(2006.3)

(4) 举出极端的例子，暗示其他，“连……也……”。

△この問題は先生でもわかりませんでした。／这个问题就连老师也不明白。(1998.3)

△そのことばは発音が難しいので、アナウンサーでもよく間違えます。／这个词的发音很难，即使是播音员也经常出错。(2005.3)

4. ……ところを

“……ところを”的前面表示某种场面、某种场景、某种状况。前后都有